

AIVIQ[®]
APPLIANCES

— DESIGN —
AROMATICO

MODEL NR: AFC2101



EN - READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING

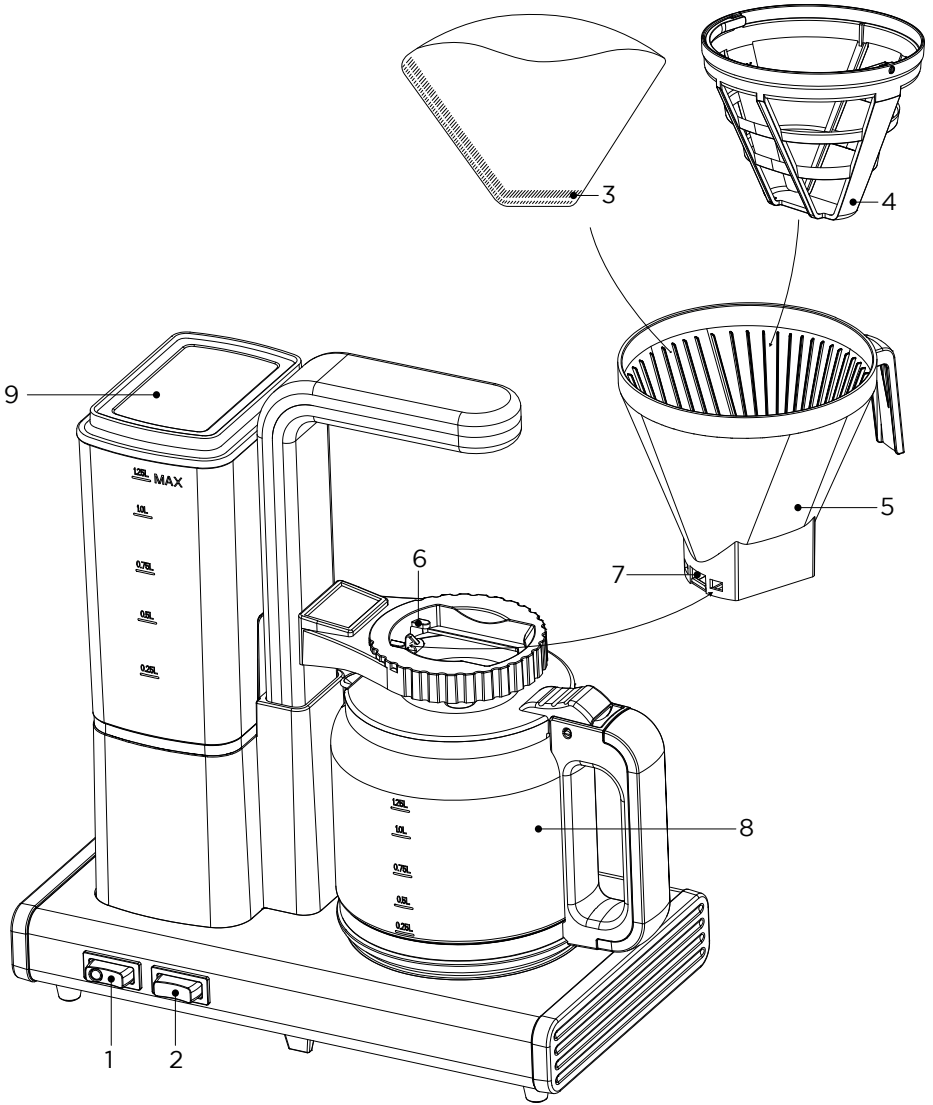
DK - LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE FØR BRUG

SE - LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER

NO - LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

FR - LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

DE - LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN



SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.
- This appliance may be used, cleaned and serviced by children older than 8 years of age provided they are supervised by a person responsible for their safety. Keep the appliance and the power cord away from children younger than 8. Children are not allowed to play with the appliance. Children should always be monitored to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance may be used by persons with a physical, sensory, mental or motor disability and by persons without the necessary experience and knowledge, provided they are supervised by a person responsible for their safety, or when they are given instructions on how to safely use the appliance and if understand the dangers that come with the use of the appliance.
- This appliance is only intended for normal household use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Only use the appliance and accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and accessories for any other purposes than those described in the instructions.
- Do not use the appliance when a part, accessory, the power cord or plug is damaged or defective. Only let the supplier or an acknowledged service centre replace a damaged or defective part, accessory, power cord or plug.
- Do not use the appliance near facilities containing water, such as bath tubs, showers and wash basins.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. If this nevertheless happens, unplug the appliance from the wall socket as soon as possible.
- Never remove the appliance from water or other liquids before unplugging it from the wall socket.
- You can no longer use an appliance that has been immersed in water or other liquids.
- Make sure that water cannot get into the connection points of the power cord nor the extension cord.
- Always keep the power cord away from heat sources, oil and sharp edges.
- Always check, before use, that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate of the appliance.
- For extra safety, connect the appliance to a group protected by a residential current operated circuit breaker with a nominal operating current of max. 30 mA.
- Never operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
- Always unroll the power cord and extension cord (when applicable) fully. Make sure that the power cord and extension cord (when applicable) do not dangle over the edge of the worktop to prevent them from becoming entangled or somebody accidentally tripping over them.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- Do not use the appliance outdoors. Place the appliance on a stable and level surface.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure your hands are dry before you touch the appliance.
- Unplug the appliance before assembling or disassembling it and before cleaning or servicing the unit.
- Engine driven appliances: beware of sharp and/or moving parts. Always keep your hands away from the moving parts when using, cleaning or servicing the appliance.

• Heating devices: wait until the appliance has cooled down before you touch the housing and parts of the unit.

Be extra careful during cleaning and servicing.

APPLICATION

The AFC2101 | Coffee maker can be used to make filter coffee.

FEATURES

The AFC2101 | Coffee maker is a filter coffee machine. Its capacity is 1.25 l, which yields 10 large or 12 small cups of coffee.

The machine can be used with either regular 1x4 coffee filters or with the permanent filter included.

It features an on/off switch and a selection switch for the hot plate.

Using the selection switch, the temperature of the hot plate can be adjusted to "half" or "full".

The position "half" is used when only half a pot of coffee (or less) is brewed.

This reduces the temperature a bit so that the coffee does not become bitter.

This coffee machine is equipped with Dual Heating Technology. This means there are two individual heating elements: one to make coffee and one to keep the coffee warm.

Most coffee machines integrate these two functions in one heating element, which must be set at a compromise, so neither of these functions is optimal. Separating these heating functions allows the technology to be adjusted for optimal taste, aroma and temperature.

Refer to the diagram for the following parts:

1. On/off switch with indicator light.
2. Selection switch for the hot plate with the settings "half" and "full".
3. 1x4 coffee filter (not included)
4. Permanent filter
5. Filter holder
6. Support ring with holes for attaching the filter holder
7. Lugs for attaching the filter holder
8. 1.25 l glass pot
9. Dust lid for the water tank

FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Fill the water tank to the maximum level on the water gauge and brew water several times without coffee grounds, discarding the water each time. Clean and dry all detachable parts

USE

1. Open the lid and fill the water tank with cold drinking water.

NOTE: Do not fill beyond the maximum mark on the tank. The machine can make 10 large or 12 small cups of coffee at a time.

2. Place the filter holder (5) at an angle on the support ring (6) so that the lugs (7) fit into the holes in the support ring.

3. Put a 1x4 coffee filter in the filter holder or place the permanent filter.

4. Put ground coffee in the filter. As an indication, use one level measuring spoon per 3 cups of coffee. This can be adjusted according to taste.

5. Fill the water tank with the required amount of water; see the measure marks on the water tank and the glass pot.

6. Place the glass pot on the hot plate.

7. Select the desired hot plate setting with switch 2.

8. Plug in the appliance and power on with switch 1.

NOTE: The brewing process can be interrupted any time by simply turning off the switch. The light will then go out.

NOTE: The device is equipped with a so-called pause-and-pour function. This means the pot can be removed from the machine at any time during the brewing process in order to pour a cup of coffee. If you choose to do this, the brewing process won't be interrupted and you won't spill a single drop of coffee. Simply place the glass pot back on the hot plate and the coffee will start to run again. Never remove the glass pot for more than 30 seconds, and also never place an empty pot on the hot plate while it is still warm.

9. When the coffee brewing process is finished, remove the glass pot from the hot plate.

NOTE: The amount of liquid coffee you end up with is less than the amount of water you put into the water tank, as the ground coffee also absorbs water.

WARNING: When pouring the coffee, make sure not to hold the glass pot at an angle greater than 45 degrees relative to vertical. You should pour the coffee slowly until the pot is empty. If this is done too quickly, the coffee will gush against the underside of the pot lid and over the edge of the pot, which could result in burns.

10. After the machine has finished brewing the coffee, it automatically switches to the heating function, which will keep the coffee hot for up to 40 minutes. After 40 minutes of heating, the machine will switch off automatically. For optimal taste, however, it is best to serve and drink your coffee immediately after brewing.

11. Always turn off the coffee machine when not in use and remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE CAUTION:

Be sure to unplug this appliance before cleaning and let the appliance cool down completely. To protect against electrical shock, do not immerse the cord, plug or coffee maker in water or other liquid.

- Clean all detachable parts after each use in hot soapy water. Thoroughly rinse the filter holder and the permanent filter with clean water
- Wipe the external surfaces of product with a soft, damp cloth to remove stains.

NOTE: Do not attempt to clean the inside of the water tank, as this will leave a residue of lint and may clog your coffee maker. Simply rinse with cold water periodically.

- Water droplets may build up in the area above the filter holder and drip onto the base of the appliance during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the appliance.
- Replace all parts and store for next use.

DESCALING

To keep your coffee maker operating efficiently, you should periodically clean away the mineral deposits left by the water. The frequency of this will be dictated by the water quality in your area and the frequency of use. We recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the tank with water and descaler to the maximum level as indicated on the water gauge (the ratio of water to descaler should be 4:1, but for detail please refer to the instructions provided with your descaler. The product to use will be described as a "household descaler" or "anti-limescale", available in the supermarket.
2. Insert the glass carafe onto the warming plate.
3. Make sure that there are no coffee grounds and that the funnel is in place.
4. Switch on the appliance and allow it to "brew" the de-scaling solution.
5. After "brewing" a one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution to stand for 15 minutes and then repeat steps 4-6.
7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with just water at least 3 times.

WASTE DISPOSAL

Electrical appliances, accessories and their packaging must be reused as much as possible in an environmentally sound manner. Do not dispose of these items together with your normal rubbish. Only for EU countries:



According to the European 2012/19/EU WEEE Guideline on the disposal of old electric and electronic appliances, the appliances that are no longer used must be collected and recycled in an environmentally sound manner.

SERVICE AND WARRANTY

The warranty is valid for a period of 2 years from the date of purchase as stated on your purchase receipt, which also your proof of warranty. Please turn to your retailer to claim your warranty. The warranty shall not apply if the product is subjected to incorrect use,, improperly disassembled, damaged by falls, impacts or similar, or if damage is caused due to failure to descale in good time products that are manufactured for use with water. Should a certain product be provided with specific warranty terms and conditions, these shall receive priority over general terms and conditions. The warranty shall not apply to indirect damages.

DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

Warning: Every two months or 60 times of using the coffee machine, suggest to put some citric acid into the water tank to boil water to clean scale 1-3 times to ensure the coffee machine in good condition!

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug og opbevar dem på et sikkert sted.
 - Dette apparat må bruges, rengøres og serviceres af børn over 8 år, forudsat at de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Hold apparatet og netledningen væk fra børn under 8 år. Børn må ikke lege med apparatet. Børn skal altid overvåges for at forhindre dem i at lege med apparatet.
 - Apparatet må bruges af personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handicap og af personer uden den nødvendige erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller når de får instruktioner om, hvordan de skal bruges sikkert. apparatet og hvis du forstår de farer, der følger med brugen af apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til normal husholdningsbrug.
 - Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.
 - Brug kun apparatet og tilbehøret til deres tilsigtede formål. Brug ikke apparatet og tilbehøret til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
 - Brug ikke apparatet, hvis en del, tilbehør, netledning eller stik er beskadiget eller defekt. Lad kun leverandøren eller et anerkendt servicecenter udskifte en beskadiget eller defekt del, tilbehør, netledning eller stik.
 - Brug ikke apparatet i nærheden af faciliteter, der indeholder vand, såsom badekar, brusere og håndvaske.
 - Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden væske.
 - Hvis dette alligevel sker, skal apparatet tages ud af stikkontakten så hurtigt som muligt. Fjern aldrig apparatet fra vand eller andre væsker, før du har taget stikket ud af stikkontakten. Du kan ikke længere bruge et apparat, der har været nedsænket i vand eller andre væsker.
 - Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i tilslutningspunkterne på netledningen eller forlængerledningen.
 - Hold altid netledningen væk fra varmekilder, olie og skarpe kanter.
 - Kontroller altid før brug, at netspændingen svarer til spændingen på apparatets typeskilt.
 - For ekstra sikkerhed skal du tilslutte apparatet til en gruppe, der er beskyttet af en strømafbryder i boliger med en nominel driftsstrøm på max. 30 mA.
 - Betjen aldrig apparatet ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
 - Rul altid netledningen og forlængerledningen (hvis relevant) helt ud. Sørg for, at netledningen og forlængerledningen (hvis relevant) ikke dingle ud over kanten af bordpladen for at forhindre, at de bliver viklet ind, eller at nogen ved et uheld snubler over dem.
 - Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i strømledningen.
 - Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
 - Brug ikke apparatet udendørs. Placer apparatet på en stabil og jævn overflade.
 - Hold apparatet væk fra varmekilder. Anbring ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
 - Sørg for, at dine hænder er tørre, før du rører ved apparatet.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, før du samler eller skiller det ad, og før du rengør eller servicerer enheden.

- Motordrevne apparater: pas på skarpe og/eller bevægelige dele. Hold altid hænderne væk fra de bevægelige dele, når du bruger, rengør eller servicerer apparatet.
- Opvarmingsenheder: Vent, indtil apparatet er kølet af, før du rører ved huset og dele af enheden.

Vær ekstra forsigtig under rengøring og servicering.

ANSØGNING

AFC2101 | Kaffemaskine kan bruges til at lave filterkaffe.

FUNKTIONER

AFC2101 | Kaffemaskine er en filterkaffemaskine. Dens kapacitet er 1,25 l, hvilket giver 10 store eller 12 små kopper kaffe.

Maskinen kan bruges med enten almindelige 1x4 kaffefiltre eller med det permanente filter inkluderet. Den har en tænd/sluk-knap og en valgkontakt til kogepladen.

Ved hjælp af valgkontakten kan varmepladens temperatur indstilles til "halv" eller "fuld".

Stillingen "halv" bruges, når der kun brygges en halv kande kaffe (eller mindre).

Dette reducerer temperaturen en smule, så kaffen ikke bliver bitter.

Denne kaffemaskine er udstyret med Dual Heating Technology. Det betyder, at der er to individuelle varmeelementer: et til at lave kaffe og et til at holde kaffen varm.

De fleste kaffemaskiner integrerer disse to funktioner i ét varmeelement, som skal indstilles på et kompromis, så ingen af disse funktioner er optimale. Ved at adskille disse varmekomponenter kan teknologien justeres til optimal smag, aroma og temperatur.

Se diagrammet for følgende dele:

1. Tænd/sluk-knap med indikatorlys.
2. Valgkontakt til kogepladen med indstillingerne "halv" og "fuld".
3. 1x4 kaffefilter (medfølger ikke)
4. Permanent filter
5. Filterholder
6. Støttering med huller til fastgørelse af filterholderen
7. Klapper til fastgørelse af filterholderen
8. 1,25 l glasgryde
9. Støvlåg til vandtanken

FØRSTE BRUG

Kontroller, at alt tilhører er komplet, og at enheden ikke er beskadiget. Fyld vandbeholderen til det maksimale niveau på vandmåleren og bryg vand flere gange uden kaffegrums, og kassér vandet hver gang. Rengør og tør alle aftagelige dele

BRUG

1. Åbn låget og fyld vandbeholderen med koldt drikkevand.

BEMÆRK: Fyld ikke ud over maksimummærket på tanken. Maskinen kan lave 10 store eller 12 små kopper kaffe ad gangen.

2. Placer filterholderen (5) i en vinkel på støttingen (6), så tappene (7) passer ind i hullerne i støttingen.

3. Sæt et 1x4 kaffefilter i filterholderen eller anbring det permanente filter.

4. Kom malet kaffe i filteret. Som en indikation, brug en niveaumåleske pr. 3 kopper kaffe. Dette kan justeres efter smag.

5. Fyld vandtanken med den nødvendige mængde vand; se målemærkerne på vandbeholderen og glasgryden.

6. Stil glasgryden på den varme plade.

7. Vælg den ønskede kogepladeindstilling med kontakt 2.

8. Tilslut apparatet, og tænd med kontakt 1.

BEMÆRK: Brygningsprocessen kan til enhver tid afbrydes ved blot at slukke for kontakten. Så slukker lyset.

BEMÆRK: Apparatet er udstyret med en såkaldt pause-og-hæld funktion. Det betyder, at gryden kan tages ud af maskinen på et hvilket som helst tidspunkt under brygningsprocessen for at hælde en kop kaffe op. Hvis du vælger at gøre dette, vil brygningsprocessen ikke blive afbrudt, og du vil ikke spilde en eneste dråbe kaffe. Stil blot glaskanden tilbage på kogepladen, og kaffen begynder at løbe igen. Fjern aldrig glasgryden i mere end 30 sekunder, og stil heller aldrig en tom gryde på kogepladen, mens den stadig er varm.

9. Når kaffebrygningsprocessen er færdig, skal du fjerne glaskanden fra varmepladen.

BEMÆRK: Mængden af flydende kaffe du ender med er mindre end den mængde vand du putter i vandtanken, da den maledede kaffe også suger vand.

ADVARSEL: Når du hælder kaffen op, skal du sørge for ikke at holde glaskanden i en vinkel på mere end 45 grader i forhold til lodret. Du skal hælde kaffen langsomt op, indtil kanden er tom. Hvis dette gøres for hurtigt, vil kaffen fosse mod undersiden af kandelåget og ud over kandsen kant, hvilket kan resultere i forbrændinger.

10. Efter at maskinen er færdig med at brygge kaffen, skifter den automatisk til varmekomponenten, som holder kaffen varm i op til 40 minutter. Efter 40 minutters opvarmning slukker maskinen automatisk. For optimal smag er det dog bedst at servere og drikke din kaffe umiddelbart efter brygning.

11. Sluk altid for kaffemaskinen, når den ikke er i brug, og tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE FORSIGTIG: Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten før rengøring og lad apparatet køle helt af. For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller kaffemaskinen ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

- Rengør alle aftagelige dele efter hver brug i varmt sæbevand. Skyl filterholderen og det permanente filter grundigt med rent vand
- Tør produktets ydre overflader af med en blød, fugtig klud for at fjerne pletter.

BEMÆRK: Forsøg ikke at rengøre indersiden af vandtanken, da dette vil efterlade en rest af fnug og kan tilstoppe din kaffemaskine. Skyl blot med koldt vand med jævne mellemrum.

- Vanddråber kan samle sig i området over filterholderen og dryppe ned på apparatets bund under brygning. For at kontrollere dryppende skal du tørre området af med en ren, tør klud efter hver brug af apparatet.
- Udskift alle dele og opbevar dem til næste brug.

AFKALKNING

For at holde din kaffemaskine i drift effektivt, bør du med jævne mellemrum rense de mineralaflejringer, som vandet efterlader, væk. Hyppigheden af dette vil blive dikteret af vandkvaliteten i dit område og hyppigheden af brug. Vi anbefaler at fjerne mineralaflejringer som følger:

1. Fyld tanken med vand og afkalkningsmiddel til det maksimale niveau som angivet på vandmåleren (forholdet mellem vand og afkalkningsmiddel skal være 4:1, men for detaljer henvises til instruktionerne, der fulgte med din afkalker. Produktet, der skal bruges, vil beskrives som et "husholdningsafkalkningsmiddel" eller "anti-kalk", der fås i supermarkedet.
2. Sæt glaskaraffen på varmepladen.
3. Sørg for, at der ikke er kaffegrums, og at tragten er på plads.
4. Tænd for apparatet og lad det "brygge" afkalkningsopløsningen.
5. Sluk for apparatet efter at have "brygget" en en-kopsopløsning.
6. Lad opløsningen stå i 15 minutter, og gentag derefter trin 4-6.
7. Tænd for apparatet, og kør opløsningen fra, indtil vandbeholderen er helt tom.
8. Skyl ved at betjene apparatet med kun vand

BORTSKAFFELSE AF AFFALD

Elektriske apparater, tilbehør og deres emballage skal så vidt muligt genbruges på en miljørigtig måde. Bortskaf ikke disse genstande sammen med dit normale affald. Kun for EU-lande:



I henhold til den europæiske 2012/19/EU WEEE-vejledning om bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske apparater skal de apparater, der ikke længere bruges, indsamles og genbruges på en miljørigtig måde.

SERVICE OG GARANTI

Garantien er gældende i en periode på 2 år fra købsdatoen som angivet på din købskvittering, som også er dit garantibevis. Venligst henvend dig til din forhandler for at gøre krav på din garanti. Garantien gælder ikke, hvis produktet er udsat for ukorrekt brug, ukorrekt adskilt, beskadiget ved fald, stød eller lignende, eller hvis der opstår skader på grund af manglende rettidig afkalkning af produkter, der er fremstillet til brug med vand. Skulle et bestemt produkt være forsynet med specifikke garantibetingelser, skal disse have forrang frem for generelle vilkår og betingelser. Garantien gælder ikke for indirekte skader.

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Ændringer forbeholdt; specifikationer kan ændres uden at angive grund til at gøre det.

Advarsel: Foreslå hver anden måned eller 60 gange, at du bruger kaffemaskinen, at du putter lidt citronsyre i vandtanken for at koge vand til ren skala 1-3 gange for at sikre, at kaffemaskinen er i god stand!

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Läs dessa instruktioner noggrant före användning och förvara dem på en säker plats.
 - Denna apparat får användas, rengöras och servas av barn äldre än 8 år förutsatt att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Håll apparaten och nätsladden borta från barn under 8 år. Barn får inte leka med apparaten. Barn bör alltid övervakas för att förhindra att de leker med apparaten.
 - Apparaten får användas av personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska funktionshinder och av personer utan nödvändig erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller när de får instruktioner om hur de ska användas på ett säkert sätt. apparaten och om förstår farorna som följer med användningen av apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för normalt hushållsbruk.
 - Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
 - Använd endast apparaten och tillbehören för avsedda ändamål. Använd inte apparaten och tillbehören för andra ändamål än de som beskrivs i bruksanvisningen.
 - Använd inte apparaten när en del, tillbehör, nätsladden eller kontakten är skadad eller defekt. Låt endast leverantören eller ett erkänt servicecenter byta ut en skadad eller defekt del, tillbehör, nätsladd eller kontakt.
 - Använd inte apparaten nära anläggningar som innehåller vatten, såsom badkar, duschar och tvättställ.
 - Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska.
 - Om detta ändå inträffar, koppla ur apparaten från vägguttaget så snart som möjligt. Ta aldrig bort apparaten från vatten eller andra vätskor innan du kopplar ur den från vägguttaget. Du kan inte längre använda en apparat som har varit nedsänkt i vatten eller andra vätskor.
 - Se till att vatten inte kan komma in i anslutningspunkterna på nätsladden eller förlängningssladden.
 - Håll alltid nätsladden borta från värmekällor, olja och vassa kanter.
 - Kontrollera alltid före användning att nätspänningen motsvarar spänningen på apparatens märkskylt.
 - För extra säkerhet, anslut apparaten till en grupp som skyddas av en strömbrytare med en nominell driftström på max. 30 mA.
 - Använd aldrig apparaten med hjälp av en extern tidbrytare eller ett separat fjärrkontrollsystem.
 - Rulla alltid ut nätsladden och förlängningssladden (om tillämpligt) helt. Se till att nätsladden och förlängningssladden (i förekommande fall) inte dinglar över kanten på bänkskivan för att förhindra att de trasslar in sig eller att någon av misstag snubblar över dem.
 - Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden.
 - Koppla alltid ur apparaten när den inte används.
 - Använd inte apparaten utomhus. Placera apparaten på en stabil och jämn yta.
 - Håll apparaten borta från värmekällor. Placera inte apparaten på heta ytor eller nära öppen låga.
 - Se till att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
 - Koppla ur apparaten innan du sätter ihop eller tar isär den och innan du rengör eller servar enheten.
 - Motordrivna apparater: akta dig för vassa och/eller rörliga delar. Håll alltid händerna borta från de rörliga delarna när du använder, rengör eller servar apparaten.

- Värmeanordningar: vänta tills apparaten har svalnat innan du rör vid höljet och delar av enheten.

Var extra försiktig vid rengöring och service.

ANSÖKAN

AFC2101 | Kaffebryggare kan användas för att göra filterkaffe.

FUNKTIONER

AFC2101 | Kaffebryggare är en filterkaffemaskin.

Dess kapacitet är 1,25 l, vilket ger 10 stora eller 12 små koppar kaffe.

Maskinen kan användas med antingen vanliga 1x4 kaffefilter eller med det permanenta filtret som ingår. Den har en på/av-brytare och en väljare för värmeplattan.

Med hjälp av omkopplaren kan värmeplattans temperatur justeras till "halv" eller "full".

Positionen "halv" används när endast en halv kanna kaffe (eller mindre) bryggs.

Detta sänker temperaturen en aning så att kaffet inte blir beskt.

Denna kaffemaskin är utrustad med Dual Heating Technology. Det betyder att det finns två individuella värmeelement: ett för att göra kaffe och ett för att hålla kaffet varmt.

De flesta kaffemaskiner integrerar dessa två funktioner i ett värmeelement, som måste ställas in på en kompromiss, så ingen av dessa funktioner är optimal. Genom att separera dessa värmefunktioner kan tekniken justeras för optimal smak, arom och temperatur.

Se diagrammet för följande delar:

1. På/av-brytare med indikatorlampa.
2. Omkopplare för värmeplattan med inställningarna "halv" och "full".
3. 1x4 kaffefilter (ingår ej)
4. Permanent filter
5. Filterhållare
6. Stödtring med hål för att fästa filterhållaren
7. Klackar för att fästa filterhållaren
8. 1,25 l glasgryta
9. Dammlock till vattentanken

FÖRSTA ANVÄNDNING

Kontrollera att alla tillbehör är kompletta och att enheten inte är skadad. Fyll vattentanken till maxnivån på vattenmätaren och brygg vatten flera gånger utan kaffesump, kassera vattnet varje gång. Rengör och torka alla löstagbara delar

ANVÄNDA SIG AV

1. Öppna locket och fyll vattentanken med kallt dricksvatten.

OBS: Fyll inte på mer än maxmarkeringen på tanken. Maskinen kan göra 10 stora eller 12 små koppar kaffe åt gången.

2. Placera filterhållaren (5) i vinkel på stödtringen (6) så att klackarna (7) passar in i hålen i stödtringen.

3. Sätt ett 1x4 kaffefilter i filterhållaren eller placera det permanenta filtret.

4. Häll malet kaffe i filtret. Som en indikation, använd en jämn måtsked per 3 koppar kaffe. Detta kan justeras efter smak.

5. Fyll vattentanken med erforderlig mängd vatten; se måttmärkena på vattentanken och glaskrukan.

6. Ställ glasgrytan på den heta plattan.

7. Välj önskad värmeplattainsättning med omkopplare 2.

8. Koppla in apparaten och slå på den med strömbrytare 1.

OBS: Bryggprocessen kan avbrytas när som helst genom att helt enkelt stänga av strömbrytaren. Ljuset slöcknar då.

OBS: Enheten är utrustad med en så kallad pause-and-pour-funktion. Detta innebär att kannan kan tas ur maskinen när som helst under bryggningssprocessen för att hålla upp en kopp kaffe. Om du väljer att göra detta kommer bryggprocessen inte att avbrytas och du kommer inte att spilla en enda droppe kaffe. Sätt bara tillbaka glaskannan på värmeplattan så börjar kaffet rinna igen. Ta aldrig bort glasgrytan i mer än 30 sekunder och ställ heller aldrig en tom kastrull på värmeplattan medan den fortfarande är varm.

9. När kaffebryggningen är klar, ta bort glaskannan från värmeplattan.

OBS: Mängden flytande kaffe du slutar med är mindre än mängden vatten du stoppar i vattentanken, eftersom det malda kaffet också absorberar vatten.

WARNING: När du häller upp kaffe, se till att inte hålla glaskannan i en vinkel som är större än 45 grader i förhållande till vertikalen. Du bör hålla upp kaffet långsamt tills kannan är tom. Om detta görs för snabbt kommer kaffet att forsa mot undersidan av kastrullens lock och över kanterna, vilket kan leda till brännskador.

10. Efter att maskinen har bryggt klart kaffet växlar den automatiskt till uppvärmningsfunktionen som håller kaffet varmt i upp till 40 minuter. Efter 40 minuters uppvärmning stängs maskinen av automatiskt. För optimal smak är det dock bäst att servera och dricka sitt kaffe direkt efter bryggningen.

11. Stäng alltid av kaffemaskinen när den inte används och dra ut kontakten ur uttaget.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL VARNING:

Var noga med att koppla ur denna apparat innan rengöring och låt apparaten svalna helt. För att skydda mot elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller kaffebyggaren i vatten eller annan vätska.

- Rengör alla löstagbara delar efter varje användning i varmt tvålsvatten. Skölj filterhållaren och det permanenta filtret noggrant med rent vatten
 - Torka av produktens yttre ytor med en mjuk, fuktig trasa för att ta bort fläckar.
- OBS:** Försök inte att rengöra insidan av vattentanken, eftersom det kommer att lämna en rest av ludd och kan täppa till din kaffebyggare. Skölj helt enkelt med kallt vatten med jämna mellanrum.
- Vattendroppar kan byggas upp i området ovanför filterhållaren och droppa ned på apparatens botten under brygning. För att kontrollera droppet, torka av området med en ren, torr trasa efter varje användning av apparaten. • Byt ut alla delar och förvara för nästa användning.

AVKALKNING

För att din kaffebyggare ska fungera effektivt bör du regelbundet rensa bort de mineralavlagringar som vattnet lämnar. Frekvensen av detta kommer att dikteras av vattenkvaliteten i ditt område och användningsfrekvensen. Vi rekommenderar att du tar bort mineralavlagringar enligt följande:

1. Fyll tanken med vatten och avkalkningsmedel till den maximala nivån som anges på vattenmätaren (förhållandet mellan vatten och avkalkningsmedel bör vara 4:1, men för detaljer, se instruktionerna som medföljer din avkalkningsmedel. Produkten som ska användas kommer att beskrivas som ett "hushållsavkalkningsmedel" eller "anti-kalk", som finns i snabbköpet.
2. Sätt in glaskaraffen på värmeplattan.
3. Se till att det inte finns kaffesump och att tratten är på plats.
4. Slå på apparaten och låt den "brygga" avkalkningslösningen.
5. Efter att ha "bryggt" en enkoppslösning, stäng av apparaten.
6. Låt lösningen stå i 15 minuter och upprepa sedan steg 4-6.
7. Slå på apparaten och kör av lösningen tills vattentanken är helt tom.
8. Skölj genom att använda apparaten med bara vatten minst 3 gånger.

AVFALLSHANtering

Elektriska apparater, tillbehör och deras förpackningar ska i så stor utsträckning som möjligt återanvändas på ett miljöanpassat sätt. Släng inte dessa föremål tillsammans med ditt vanliga sopor. Endast för EU-länder:



Enligt den europeiska WEEE-riktlinjen 2012/19/EU om kassering av gamla elektriska och elektroniska apparater ska de apparater som inte längre används samlas in och återvinns på ett miljövänligt sätt.

SERVICE OCH GARANTI

Garantin gäller under en period av 2 år från inköpsdatumet som anges på ditt köpkitto, vilket också är ditt garantibevis. Vänligen vänd dig till din återförsäljare för att göra anspråk på din garanti. Garantin gäller inte om produkten utsätts för felaktig användning, felaktigt demonterad, skadad av fall, stötar eller liknande, eller om skada orsakas på grund av underlåtenhet att avkalka i tid produkter som är tillverkade för användning med vatten. Skulle en viss produkt förses med specifika garantivillkor ska dessa ha företräde framför allmänna villkor. Garantin gäller inte för indirekta skador.

VARNING

Ändringar reserverade; specifikationer kan ändras utan att ange skäl för att göra det.

Varning: Varannan månad eller 60 gånger när du använder kaffemaskinen, föreslå att du lägger lite citronsyra i vattentanken för att koka vatten till ren skala 1-3 gånger för att säkerställa att kaffemaskinen är i gott skick!

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les nøye gjennom disse instruksjonene før bruk og oppbevar dem på et sikkert sted.
- Dette apparatet kan brukes, rengjøres og vedlikeholdes av barn over 8 år, forutsatt at de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold apparatet og strømkabelen borte fra barn under 8 år. Barn har ikke lov til å leke med apparatet. Barn bør alltid overvåkes for å hindre at de leker med apparatet.
- Apparatet kan brukes av personer med fysiske, sensoriske, mentale eller motoriske funksjonshemninger, og av personer uten nødvendig erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller når de får instruksjoner om hvordan de kan bruke apparatet på en trygg måte, og forstår farene som følger med bruken av apparatet.
- Dette apparatet er kun ment for normal husholdningsbruk.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- Bruk kun apparatet og tilbehøret til deres tiltenkte formål. Ikke bruk apparatet og tilbehøret til andre formål enn de som er beskrevet i instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet når en del, tilbehør, strømkabel eller plugg er skadet eller defekt. La kun leverandøren eller et anerkjent servicecenter erstatte en skadet eller defekt del, tilbehør, strømkabel eller plugg.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av anlegg som inneholder vann, som badekar, dusjer og vasker.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Hvis dette likevel skjer, må du koble fra apparatet fra stikkkontakten så snart som mulig. Fjern aldri apparatet fra vann eller annen væske før du har koblet det fra stikkkontakten. Du kan ikke lenger bruke et apparat som har blitt senket i vann eller annen væske.
- Sørg for at vann ikke kan komme inn i tilkoblingspunktene til strømkabelen eller forlengerkabelen.
- Hold alltid strømkabelen unna varmekilder, olje og skarpe kanter.
- Sjekk alltid før bruk at nettspenningen samsvarer med spenningen på merkeplaten på apparatet.
- For ekstra sikkerhet, koble apparatet til en gruppe beskyttet av en jordfeilbryter med nominell utløsestrøm på maks. 30 mA.
- Ikke bruk apparatet ved hjelp av en ekstern tidsbryter eller et separat fjernkontrollsystem.
- Rull alltid ut strømkabelen og forlengerkabelen (når det er aktuelt) fullstendig. Sørg for at strømkabelen og forlengerkabelen (når det er aktuelt) ikke henger over kanten på arbeidsbenken, for å unngå at de blir viklet sammen eller noen snubler over dem ved et uhell.
- Ikke dra ut kontakten ved å trekke i strømkabelen.
- Alltid koble fra apparatet når det ikke er i bruk.
- Ikke bruk apparatet utendørs. Plasser apparatet på en stabil og jevn overflate.
- Hold apparatet borte fra varmekilder. Ikke plasser apparatet på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
- Sørg for at hendene dine er tørre før du berører apparatet.
- Koble fra apparatet før montering eller demontering, og før rengjøring eller service av enheten.
- Motoriserte apparater: vær oppmerksom på skarpe og/eller bevegelige deler. Hold alltid hendene unna bevegelige deler når du bruker, rengjør eller utfører service på apparatet.

• Oppvarmingsapparater: vent til apparatet har kjølt seg ned før du tar på huset og delene av enheten.

Vær ekstra forsiktig under rengjøring og vedlikehold.

BRUK

AFC2101 | Kaffetrakter kan brukes til å lage filterkaffe.

EGENSKAPER

AFC2101 | Kaffetrakter er en filterkaffemaskin.

Kapasiteten er 1,25 liter, som gir 10 store eller 12 små kopper kaffe.

Maskinen kan brukes med vanlige 1x4 kaffefiltre eller med det permanente filteret som er inkludert.

Den har en av/på-bryter og en velger for varmeplaten. Ved å bruke velgeren kan temperaturen på varmeplaten justeres til "halv" eller "full".

Posisjonen "halv" brukes når det kun brygges en halv kjele med kaffe eller mindre.

Dette reduserer temperaturen litt slik at kaffen ikke blir bitter.

Denne kaffemaskinen er utstyrt med Dual Heating Technology. Dette betyr at det er to individuelle varmelementer: ett for å lage kaffe og ett for å holde kaffen varm.

De fleste kaffemaskiner integrerer disse to funksjonene i ett varmelement, som må settes på et kompromiss, slik at ingen av disse funksjonene er optimale. Å skille disse varmefunksjonene tillater teknologien å justeres for optimal smak, aroma og temperatur.

Se diagrammet for følgende deler:

1. Av/på-bryter med indikatorlys.
2. Velgerbryter for varmeplaten med innstillingene "halv" og "full".
3. 1x4 kaffefilter (ikke inkludert)
4. Permanent filter
5. Filterholder
6. Støttering med hull for å feste filterholderen
7. Fester for å feste filterholderen
8. 1,25 l glasskanne
9. Støvløkk for vanntanken.

FØRSTE BRUK

Sjekk at alt tilbehør er komplett og at enheten ikke er skadet. Fyll vanntanken til maksimalt nivå på vannmåleren og brygg vann flere ganger uten kaffegrut, og kast vannet hver gang. Rengjør og tørk alle avtakbare deler.

BRUK

1. Åpne lokket og fyll vanntanken med kaldt drikkevann.

MERK: Ikke fyll over maksimumsmerket på tanken. Maskinen kan lage 10 store eller 12 små kopper kaffe om gangen.

2. Plasser filterholderen (5) i en vinkel på støttingen (6) slik at festene (7) passer inn i hullene i støttingen.
3. Sett inn en 1x4 kaffefilter i filterholderen eller bruk det permanente filteret.

4. Legg kvernet kaffe i filteret. Som en indikasjon, bruk en måleskje per 3 kopper kaffe. Dette kan justeres etter smak.

5. Fyll vanntanken med ønsket mengde vann; se målemerkene på vanntanken og glasskannen.

6. Plasser glasskannen på varmeplaten.

7. Velg ønsket innstilling for varmeplaten med bryteren (2).

8. Koble til apparatet og slå på strømmen med bryteren (1).

MERK: Bryggeprosessen kan avbrytes når som helst ved å slå av bryteren. Lyset vil da slukkes.

MERK: Enheten er utstyrt med en såkalt pause-og-hell-funksjon. Dette betyr at kannen kan fjernes fra maskinen når som helst under bryggeprosessen for å helle en kopp kaffe. Hvis du velger å gjøre dette, vil ikke bryggeprosessen bli avbrutt, og du vil ikke søle en eneste dråpe kaffe.

Plasser bare glasskannen tilbake på varmeplaten, så vil kaffen begynne å renne igjen. Fjern aldri glasskannen i mer enn 30 sekunder, og ikke plasser en tom kjele på varmeplaten mens den fortsatt er varm.

9. Når kaffebryggeprosessen er ferdig, fjern glasskannen fra varmeplaten.

MERK: Mengden flytende kaffe du ender opp med, er mindre enn mengden vann du har i vanntanken, siden kvernet kaffe også absorberer vann.

ADVARSEL: Når du heller kaffen, må du sørge for å ikke holde glasskannen i en vinkel større enn 45 grader i forhold til vertikal. Du bør helle kaffen sakte til kannen er tom. Hvis dette gjøres for raskt, vil kaffen sprute mot undersiden av kannelokket og over kanten av kannen, noe som kan føre til brannskader.

10. Etter at maskinen har fullført bryggingen av kaffen, vil den automatisk skifte til varmefunksjonen, som vil holde kaffen varm i opptil 40 minutter. Etter 40 minutter med oppvarming vil maskinen slå seg av automatisk. For optimal smak er det imidlertid best å servere og drikke kaffen umiddelbart etter brygging.

11. Slå alltid av kaffemaskinen når den ikke er i bruk og ta ut pluggen fra stikkontakten.

VÆR OPPMERKSOM PÅ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

Pass på å trekke ut kontakten fra strømkilden før du rengjør og la kaffemaskinen kjøle seg ned helt.

For å beskytte mot elektrisk støt, må du ikke senke ledningen, pluggen eller kaffetrakteren i vann eller annen væske.

- Rengjør alle avtakbare deler etter hver bruk i varmt såpevann. Skyll grundig filterholderen og det permanente filteret med rent vann.

- Tørk av de ytre overflatene på produktet med en myk, fuktig klut for å fjerne flekker.

MERK: Ikke prøv å rengjøre innsiden av vanntanken, da dette vil etterlate lo og kan tette til kaffetrakteren din. Skyll bare med kaldt vann med jevne mellomrom.

- Vanndråper kan samle seg opp i området over filterholderen og dryppe ned på basen av apparatet under bryggingen. For å kontrollere dryppingen, tørk av området med en ren, tørr klut etter hver bruk av apparatet.

- Sett tilbake alle deler og lagre til neste bruk.

AVKALKING

For å holde kaffetrakteren din i god stand, bør du jevnlig fjerne mineralavleiringer som blir igjen av vannet. Frekvensen av dette vil bli bestemt av vannkvaliteten i området ditt og bruksfrekvensen.

Vi anbefaler å fjerne mineralavleiringer som følger:

1. Fyll tanken med vann og avkalker til maksimalt nivå som angitt på vannmåleren (forholdet mellom vann og avkalker bør være 4:1, men for detaljer, se instruksjonene som følger med avkalkeren. Produktet du skal bruke vil bli beskrevet som "husholdningsavkalker" eller "anti-kalk", tilgjengelig i supermarkedet.
2. Sett inn glasskannen på varmeplaten.
3. Pass på at det ikke er noen kaffegrut og at traktholderen er på plass.
4. Slå på apparatet og la det "brygge" avkalkningsløsningen.
5. Etter å ha "brygget" en enkelt kopp med løsning, slå av apparatet.
6. La løsningen stå i 15 minutter og gjenta deretter trinn 4-6.
7. Slå på apparatet og la løsningen renne ut til vanntanken er helt tom.
8. Skyll ved å kjøre apparatet med bare vann minst 3 ganger.

AVFALLSHÅNDTERING

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må brukes igjen så mye som mulig på en miljøvennlig måte. Ikke kast disse elementene sammen med vanlig avfall. Kun for EU-land:



I henhold til den europeiske 2012/19/EU WEEE-retningslinjen for kasserte elektriske og elektroniske apparater, må apparater som ikke lenger er i bruk, samles inn og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

SERVICE OG GARANTI

Garantien gjelder i en periode på 2 år fra kjøpsdatoen som er oppgitt på kjøpskvitteringen, som også er din garanti. Vennligst kontakt forhandleren din for å kreve garantien din. Garantien gjelder ikke hvis produktet blir utsatt for feil bruk, feilaktig demontering, skade på grunn av fall, påvirkninger eller lignende, eller hvis skade oppstår på grunn av manglende avkalking i tide for produkter som er laget for bruk med vann. Hvis visse produkter har spesifikke garantibetingelser, skal disse ha prioritet over generelle vilkår og betingelser. Garantien gjelder ikke for indirekte skader.

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Endringer forbeholdt; spesifikasjoner kan endres uten å angi grunn for dette.

Advarsel: Hver annen måned eller etter 60 kopper med bruk av kaffetrakteren, anbefales det å tilsette litt sitronsyre i vanntanken for å koke vannet og rengjøre skalaen 1-3 ganger for å sikre at kaffetrakteren er i god stand!

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique normal.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
 - N'utilisez l'appareil et les accessoires qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires à d'autres fins que celles décrites dans les instructions.
 - N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une pièce, un accessoire, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ou défectueux. Laissez uniquement le fournisseur ou un centre de service agréé remplacer une pièce, un accessoire, un cordon d'alimentation ou une prise endommagés ou défectueux.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'installations contenant de l'eau, telles que baignoires, douches et lavabos.
 - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit néanmoins, débranchez l'appareil de la prise murale dès que possible. Ne retirez jamais l'appareil de l'eau ou d'autres liquides avant de l'avoir débranché de la prise murale. Vous ne pouvez plus utiliser un appareil qui a été immergé dans de l'eau ou d'autres liquides.
 - Assurez-vous que l'eau ne peut pas pénétrer dans les points de connexion du cordon d'alimentation ni de la rallonge.
 - Tenez toujours le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
 - Vérifiez toujours, avant utilisation, que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Pour plus de sécurité, raccordez l'appareil à un groupe protégé par un disjoncteur domestique avec un courant de fonctionnement nominal de max. 30 mA.
 - Ne faites jamais fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
 - Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge (le cas échéant). Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge (le cas échéant) ne pendent pas sur le bord du plan de travail pour éviter qu'ils ne s'emmêlent ou que quelqu'un ne trébuche accidentellement dessus.
 - Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
 - Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
 - Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
 - Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil.
 - Débranchez l'appareil avant de le monter ou de le démonter et avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
 - Appareils à moteur : méfiez-vous des pièces tranchantes et/ou mobiles. Gardez toujours vos mains éloignées des pièces mobiles lors de l'utilisation, du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil.
- Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les en lieu sûr.
 - Cet appareil peut être utilisé, nettoyé et entretenu par des enfants de plus de 8 ans à condition qu'ils soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants doivent toujours être surveillés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
 - L'appareil peut être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur et par des personnes n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation en toute sécurité. l'appareil et si vous comprenez les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

• Appareils de chauffage : attendez que l'appareil ait refroidi avant de toucher le boîtier et les pièces de l'appareil.

Soyez très prudent lors du nettoyage et de l'entretien.

APPLICATION

L'AFC2101 | La cafetière peut être utilisée pour faire du café filtre.

CARACTÉRISTIQUES

L'AFC2101 | La cafetière est une machine à café filtre. Sa capacité est de 1,25 l, ce qui donne 10 grandes ou 12 petites tasses de café.

La machine peut être utilisée avec des filtres à café réguliers 1x4 ou avec le filtre permanent inclus.

Il dispose d'un interrupteur marche/arrêt et d'un interrupteur de sélection pour la plaque chauffante.

À l'aide du commutateur de sélection, la température de la plaque chauffante peut être réglée sur « moitié » ou « plein ». La position « moitié » est utilisée lorsqu'une demi-cassette de café (ou moins) est infusée.

Cela réduit un peu la température afin que le café ne devienne pas amer.

Cette machine à café est équipée de la technologie Dual Heating. Cela signifie qu'il y a deux éléments chauffants individuels : un pour faire du café et un pour garder le café au chaud.

La plupart des machines à café intègrent ces deux fonctions dans un seul élément chauffant, qui doit être réglé à un compromis, de sorte qu'aucune de ces fonctions n'est optimale. La séparation de ces fonctions de chauffage permet d'ajuster la technologie pour un goût, un arôme et une température optimaux.

Reportez-vous au schéma pour les pièces suivantes :

1. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux.
2. Commutateur de sélection pour la plaque chauffante avec les réglages « moitié » et « plein ».
3. Filtre à café 1x4 (non inclus)
4. Filtre permanent
5. Porte-filtre
6. Anneau de support avec trous pour la fixation du porte-filtre
7. Pattes de fixation du porte-filtre
8. Marmite en verre de 1,25 l
9. Couvercle anti-poussière pour le réservoir d'eau

PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum de la jauge d'eau et faites infuser plusieurs fois de l'eau sans marc de café, en jetant l'eau à chaque fois. Nettoyez et séchez toutes les pièces amovibles

UTILISER

1. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable froide.

REMARQUE: Ne remplissez pas au-delà du repère maximum sur le réservoir. La machine peut préparer 10 grandes ou 12 petites tasses de café à la fois.

2. Placer le porte-filtre (5) en biais sur la bague de support (6) de manière à ce que les ergots (7) s'emboîtent dans les trous de la bague de support.

3. Placez un filtre à café 1x4 dans le porte-filtre ou placez le filtre permanent.

4. Mettez du café moulu dans le filtre. A titre indicatif, utilisez une cuillère doseuse rase pour 3 tasses de café. Cela peut être ajusté selon les goûts.

5. Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau requise ; voir les marques de mesure sur le réservoir d'eau et le pot en verre.

6. Placez le pot en verre sur la plaque chauffante.

7. Sélectionnez le réglage de plaque chauffante souhaité avec le commutateur 2.

8. Branchez l'appareil et allumez-le avec l'interrupteur 1.

REMARQUE: Le processus d'infusion peut être interrompu à tout moment en éteignant simplement l'interrupteur. La lumière s'éteindra alors.

REMARQUE: L'appareil est équipé d'une fonction dite de pause et de versement. Cela signifie que le pot peut être retiré de la machine à tout moment pendant le processus de préparation afin de verser une tasse de café. Si vous choisissez de le faire, le processus de préparation ne sera pas interrompu et vous ne renverserez pas une seule goutte de café. Remettez simplement la verseuse en verre sur la plaque chauffante et le café recommencera à couler. Ne retirez jamais le pot en verre pendant plus de 30 secondes et ne placez jamais un pot vide sur la plaque chauffante pendant qu'il est encore chaud.

9. Lorsque le processus de préparation du café est terminé, retirez la verseuse en verre de la plaque chauffante.

REMARQUE: La quantité de café liquide que vous obtenez est inférieure à la quantité d'eau que vous mettez dans le réservoir d'eau, car le café moulu absorbe également l'eau.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous versez le café, veillez à ne pas tenir la verseuse en verre à un angle supérieur à 45 degrés par rapport à la verticale. Vous devez verser le café lentement jusqu'à ce que le pot soit vide. Si cela est fait trop rapidement, le café jaillira contre le dessous du couvercle du pot et sur le bord du pot, ce qui pourrait entraîner des brûlures.

10. Une fois que la machine a fini de préparer le café, elle passe automatiquement à la fonction de chauffage, qui maintiendra le café chaud jusqu'à 40 minutes. Après 40 minutes de chauffe, la machine s'éteindra automatiquement. Pour un goût optimal, il est toutefois préférable de servir et de boire votre café immédiatement après l'infusion.

11. Éteignez toujours la machine à café lorsqu'elle n'est pas utilisée et débranchez la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN ATTENTION :

Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer et laissez l'appareil refroidir complètement. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.

- Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez soigneusement le porte-filtre et le filtre permanent à l'eau claire

- Essayez les surfaces externes du produit avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.

REMARQUE: N'essayez pas de nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau, car cela laisserait un résidu de peluches et pourrait obstruer votre cafetière. Rincer simplement à l'eau froide périodiquement.

- Des gouttelettes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus du porte-filtre et s'égoutter sur la base de l'appareil pendant l'infusion. Pour contrôler l'égouttement, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation de l'appareil. • Remplacez toutes les pièces et rangez-les pour la prochaine utilisation.

DÉTARTRAGE

Pour que votre cafetière fonctionne efficacement, vous devez nettoyer périodiquement les dépôts minéraux laissés par l'eau. La fréquence de ceci sera dictée par la qualité de l'eau dans votre région et la fréquence d'utilisation. Nous recommandons d'éliminer les dépôts minéraux comme suit :

- Remplissez le réservoir d'eau et de détartrant jusqu'au niveau maximum indiqué sur la jauge d'eau (le rapport eau/détartrant doit être de 4:1, mais pour plus de détails, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec votre détartrant. Le produit à utiliser être qualifié de "détartrant ménager" ou "anti-calcaire", disponible en grande surface.
- Insérez la carafe en verre sur la plaque chauffante.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de marc de café et que l'entonnoir est en place.
- Allumez l'appareil et laissez-le "infuser" la solution de détartrage.
- Après avoir "infusé" une solution pour une tasse, éteignez l'appareil.
- Laissez la solution reposer pendant 15 minutes, puis répétez les étapes 4 à 6.
- Allumez l'appareil et faites couler la solution jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
- Rincez en faisant fonctionner l'appareil avec juste de l'eau au moins 3 fois.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Les appareils électriques, leurs accessoires et leurs emballages doivent être réutilisés autant que possible dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas ces articles avec vos ordures ménagères. Uniquement pour les pays de l'UE :



Selon la directive européenne 2012/19/EU WEEE sur l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, les appareils qui ne sont plus utilisés doivent être collectés et recyclés de manière écologique.

SERVICE ET GARANTIE

La garantie est valable pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat indiquée sur votre reçu d'achat, qui constitue également votre preuve de garantie. Veuillez vous adresser à votre revendeur pour réclamer votre garantie. La garantie ne s'applique pas si le produit est soumis à une utilisation incorrecte, mal démonté, endommagé par des chutes, des impacts ou similaires, ou si des dommages sont causés par le non-détartrage à temps des produits fabriqués pour être utilisés avec de l'eau. Si un certain produit est fourni avec des conditions de garantie spécifiques, celles-ci prévaudront sur les conditions générales. La garantie ne s'applique pas aux dommages indirects.

AVERTISSEMENT

Modifications réservées ; les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans indication de motifs.

Avvertissement: tous les deux mois ou 60 fois d'utilisation de la machine à café, nous vous suggérons de mettre de l'acide citrique dans le réservoir d'eau pour faire bouillir l'eau pour nettoyer le calcaire 1 à 3 fois pour garantir le bon état de la machine à café.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
 - Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren verwendet, gereinigt und gewartet werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
 - Das Gerät darf von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung sowie von Personen ohne die erforderlichen Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder wenn ihnen der sichere Gebrauch erklärt wird das Gerät und ob Sie die Gefahren verstehen, die mit der Verwendung des Geräts verbunden sind.
- Dieses Gerät ist nur für den normalen Haushaltsgebrauch bestimmt.
 - Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
 - Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nicht für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil, Zubehör, Netzkabel oder Stecker beschädigt oder defekt ist. Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile, Zubehörteile, Netzkabel oder Stecker nur vom Lieferanten oder einem anerkannten Servicezentrum ersetzen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Einrichtungen, die Wasser enthalten, wie Badewannen, Duschen und Waschbecken.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dies dennoch passieren, trennen Sie das Gerät so schnell wie möglich von der Steckdose. Entfernen Sie das Gerät niemals aus Wasser oder anderen Flüssigkeiten, bevor Sie es aus der Steckdose gezogen haben. Sie können ein Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wurde, nicht mehr verwenden.
 - Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Anschlussstellen des Netzkabels oder des Verlängerungskabels gelangen kann.
 - Halten Sie das Netzkabel immer von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
 - Prüfen Sie vor Gebrauch immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
 - Schließen Sie das Gerät für zusätzliche Sicherheit an eine Gruppe an, die durch einen strombetriebenen Schutzschalter mit einem Nennbetriebsstrom von max. 30mA.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem.
 - Rollen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel (falls zutreffend) immer vollständig ab. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlängerungskabel (falls vorhanden) nicht über die Kante der Arbeitsplatte baumeln, um zu verhindern, dass sie sich darin verfangen oder jemand versehentlich darüber stolpert.
 - Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie am Netzkabel ziehen.
 - Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche.
 - Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
 - Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es montieren oder demontieren und bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
 - Motorbetriebene Geräte: Vorsicht vor scharfen und/oder beweglichen Teilen. Halten Sie Ihre Hände immer von den beweglichen Teilen fern, wenn Sie das Gerät verwenden, reinigen oder warten.

• Heizgeräte: Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Gehäuse und Geräteteile berühren.

Seien Sie bei der Reinigung und Wartung besonders vorsichtig.

ANWENDUNG

Der AFC2101 | Kaffeemaschine kann verwendet werden, um Filterkaffee zuzubereiten.

MERKMALE

Der AFC2101 | Kaffeemaschine ist eine Filterkaffeemaschine. Sein Fassungsvermögen beträgt 1,25 l, was 10 große oder 12 kleine Tassen Kaffee ergibt.

Die Maschine kann entweder mit normalen 1x4 Kaffeefiltern oder mit dem mitgelieferten Dauerfilter verwendet werden.

Es verfügt über einen Ein-/Ausschalter und einen Wahlschalter für die Kochplatte.

Mit dem Wahlschalter kann die Temperatur der Heizplatte auf „halb“ oder „voll“ eingestellt werden.

Die Position „halb“ wird verwendet, wenn nur eine halbe Kanne Kaffee (oder weniger) gebrüht wird.

Dadurch wird die Temperatur etwas reduziert, damit der Kaffee nicht bitter wird.

Diese Kaffeemaschine ist mit Dual Heating Technology ausgestattet. Das bedeutet, dass es zwei einzelne Heizelemente gibt: eines für die Kaffeezubereitung und eines zum Warmhalten des Kaffees.

Die meisten Kaffeemaschinen integrieren diese beiden Funktionen in einem Heizelement, das auf einen Kompromiss eingestellt werden muss, sodass keine dieser Funktionen optimal ist. Durch die Trennung dieser Heizfunktionen kann die Technologie für optimalen Geschmack, Aroma und Temperatur angepasst werden.

Beziehen Sie sich auf das Diagramm für die folgenden Teile:

1. Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte.
2. Wahlschalter für die Kochplatte mit den Einstellungen „halb“ und „voll“.
3. 1x4 Kaffeefilter (nicht enthalten)
4. Dauerfilter
5. Filterhalter
6. Stützring mit Löchern zur Befestigung des Filterhalters
7. Ösen zur Befestigung des Filterhalters
8. 1,25-l-Glaskanne
9. Staubdeckel für den Wassertank

ERSTE BENUTZUNG

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie den Wassertank bis zum Höchststand an der Wasserstandsanzeige und brühen Sie mehrmals Wasser ohne Kaffeesatz, wobei Sie das Wasser jedes Mal wegschütten. Reinigen und trocknen Sie alle abnehmbaren Teile

BENUTZEN

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wassertank mit kaltem Trinkwasser.

HINWEIS: Befüllen Sie den Tank nicht über die maximale Markierung hinaus. Die Maschine kann 10 große oder 12 kleine Tassen Kaffee gleichzeitig zubereiten.

2. Setzen Sie den Filterhalter (5) schräg auf den Stützring (6), sodass die Nasen (7) in die Löcher des Stützrings passen.

3. Legen Sie einen 1x4 Kaffeefilter in den Filterhalter oder setzen Sie den Dauerfilter ein.

4. Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter. Verwenden Sie als Anhaltspunkt einen gestrichenen Messlöffel pro 3 Tassen Kaffee. Dies kann je nach Geschmack angepasst werden.

5. Füllen Sie den Wassertank mit der erforderlichen Wassermenge; Siehe die Messmarkierungen auf dem Wassertank und der Glaskanne.

6. Stellen Sie die Glaskanne auf die Heizplatte.

7. Wählen Sie mit Schalter 2 die gewünschte Kochstelleneinstellung.

8. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es mit Schalter 1 ein.

HINWEIS: Der Brühvorgang kann jederzeit durch einfaches Ausschalten des Schalters unterbrochen werden. Das Licht geht dann aus.

HINWEIS: Das Gerät ist mit einer sogenannten Pause-and-Pour-Funktion ausgestattet. So kann die Kanne während des Brühvorgangs jederzeit aus der Maschine genommen werden, um eine Tasse Kaffee einzuschenken. Wenn Sie sich dafür entscheiden, wird der Brühvorgang nicht unterbrochen und Sie verschütten keinen einzigen Tropfen Kaffee. Einfach die Glaskanne wieder auf die Kochplatte stellen und der Kaffee beginnt wieder zu laufen. Entfernen Sie die Glaskanne niemals länger als 30 Sekunden und stellen Sie auch niemals eine leere Kanne auf die Kochplatte, solange sie noch warm ist.

9. Wenn der Kaffeebrühvorgang beendet ist, nehmen Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte.

HINWEIS: Die Menge an flüssigem Kaffee, die Sie am Ende erhalten, ist geringer als die Menge an Wasser, die Sie in den Wassertank geben, da das Kaffeemehl auch Wasser aufnimmt.

WARNUNG: Achten Sie beim Eingießen des Kaffees darauf, die Glaskanne nicht in einem Winkel von mehr als 45 Grad relativ zur Senkrechten zu halten. Sie sollten den Kaffee langsam einschenken, bis die Kanne leer ist. Geschieht dies zu schnell, spritzt der Kaffee gegen die Unterseite des Kannendeckels und über den Kannenrand, was zu Verbrennungen führen kann.

10. Nachdem die Maschine den Kaffee zubereitet hat, schaltet sie automatisch auf die Heizfunktion um, die den Kaffee bis zu 40 Minuten heiß hält. Nach 40 Minuten Aufheizzeit schaltet sich die Maschine automatisch ab. Für einen optimalen Geschmack ist es jedoch am besten, Ihren Kaffee direkt nach dem Aufbrühen zu servieren und zu trinken.

11. Schalten Sie die Kaffeemaschine bei Nichtgebrauch immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG ACHTUNG:

Trennen Sie dieses Gerät unbedingt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker oder Kaffeemaschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser. Spülen Sie den Filterhalter und den Dauerfilter gründlich mit klarem Wasser aus
- Wischen Sie die Außenflächen des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, das Innere des Wassertanks zu reinigen, da dies Fusselrückstände hinterlässt und Ihre Kaffeemaschine verstopfen kann. Einfach regelmäßig mit kaltem Wasser abspülen.

- Während des Brühens können sich im Bereich über dem Siebträger Wassertröpfchen ansammeln und auf den Geräteboden tropfen. Um das Tropfen zu kontrollieren, wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch des Geräts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Ersetzen Sie alle Teile und bewahren Sie sie für den nächsten Gebrauch auf.

ENTKALKEN

Damit Ihre Kaffeemaschine effizient funktioniert, sollten Sie regelmäßig die mineralischen Ablagerungen des Wassers entfernen. Die Häufigkeit wird von der Wasserqualität in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Verwendung bestimmt. Wir empfehlen, mineralische Ablagerungen wie folgt zu entfernen:

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser und Entkalker bis zum Höchststand, der auf der Wasserstandsanzeige angezeigt wird (das Verhältnis von Wasser zu Entkalker sollte 4:1 betragen, aber für Details lesen Sie bitte die mit Ihrem Entkalker gelieferte Anleitung. Das zu verwendende Produkt wird verwendet als "Haushaltsentkalker" oder "Antikalk" bezeichnet werden, erhältlich im Supermarkt.
2. Setzen Sie die Glaskanne auf die Warmhalteplatte.
3. Vergewissern Sie sich, dass kein Kaffeesatz vorhanden ist und dass der Trichter eingesetzt ist.
4. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Entkalkungslösung „brühen“.
5. Schalten Sie nach dem „Aufbrühen“ einer Ein-Tassen-Lösung das Gerät aus.
6. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten lang stehen und wiederholen Sie dann die Schritte 4-6.
7. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Lösung ablaufen, bis der Wassertank vollständig leer ist.
8. Spülen Sie, indem Sie das Gerät mindestens 3 Mal nur mit Wasser betreiben.

MÜLLENTSORGUNG

Elektrogeräte, Zubehör und deren Verpackungen müssen möglichst umweltgerecht wiederverwendet werden. Entsorgen Sie diese Gegenstände nicht zusammen mit Ihrem normalen Müll. Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen die nicht mehr verwendeten Geräte gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

SERVICE UND GARANTIE

Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum, wie auf Ihrem Kaufbeleg angegeben, der auch Ihr Garantienachweis ist. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen. Die Gewährleistung entfällt, wenn das Produkt unsachgemäß verwendet, unsachgemäß zerlegt, durch Sturz, Stoß oder ähnliches beschädigt wird oder Schäden durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Produkten entstehen, die für den Gebrauch mit Wasser hergestellt wurden. Sollte ein bestimmtes Produkt mit besonderen Garantiebedingungen versehen sein, so gehen diese den allgemeinen Bedingungen vor. Die Gewährleistung gilt nicht für indirekte Schäden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen geändert werden.

Warnung: Alle zwei Monate oder 60 Mal, wenn Sie die Kaffeemaschine benutzen, schlagen Sie vor, etwas Zitronensäure in den Wassertank zu geben, um Wasser zu kochen, um Kalk 1-3 Mal zu reinigen, um sicherzustellen, dass die Kaffeemaschine in gutem Zustand ist!